

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Conditions Générales applicables au Crédit Promotionnel AWS

Dernière mise à jour: le 1^{er} juin 2021

Les présentes Conditions générales applicables aux crédits promotionnels AWS (les "**Conditions**") constituent un contrat entre vous et Amazon Web Services, Inc. (ou son affiliée tel qu'indiqué à l'article 14 ci-dessous) ("**AWS**", "**votre entité contractante AWS**", "**nous**", ou "**notre**") et régissent votre utilisation de tout crédit promotionnel AWS ("**Crédit Promotionnel**"). Vous devez avoir un compte AWS valide pour échanger un code de Crédit Promotionnel. Les termes en majuscules utilisés mais non définis dans les présentes Conditions auront le sens qui leur est attribué dans le contrat entre vous et votre entité contractante AWS régissant votre utilisation des Services (le "**Contrat**").

1. Le Crédit Promotionnel ne peut être utilisé que pour les redevances ou dépenses engagées à compter de la date à laquelle vous utilisez le code de Crédit Promotionnel applicable à votre compte AWS et uniquement pour les services spécifiques désignés par votre entité contractante AWS (collectivement, "**Services Eligibles**"). Vous ne pouvez pas utiliser le Crédit Promotionnel pour des redevances ou dépenses relatives à des "Reserved Instances", "Amazon Mechanical Turk", "AWS Managed Services", "Ineligible AWS Support", "AWS Marketplace", "AWS Professional Services", "AWS Training", "AWS Certification", l'enregistrement ou le transfert de nom de domaine "Amazon Route 53", tout Service d'extraction de cryptomonnaie, ou tout autre Service désigné par votre entité contractante AWS, ou tout paiement initial pour tout Service (collectivement, "**Services Non Eligibles**"). Aux fins du présent article 1, "**Support AWS Non Eligible**" désigne le Support AWS (tel qu'il est décrit sur le Site AWS) qui est au niveau du Support aux Entreprises.
2. Le Crédit Promotionnel ne sera pas appliqué à votre compte AWS tant que vous n'aurez pas échangé votre Crédit Promotionnel sur le Site AWS ou de toute autre manière indiquée par nous. Chaque code de Crédit Promotionnel ne peut être utilisé qu'une seule fois et sur un seul compte AWS. Votre compte AWS sera facturé de toutes les redevances et dépenses

liées à l'utilisation de tout Service Eligible en sus du montant du Crédit Promotionnel disponible.

3. Vous ne pouvez pas vendre, concéder en licence, louer ou transférer de toute autre manière le Crédit Promotionnel. Le Crédit Promotionnel ne peut être utilisé que sur votre propre compte AWS. Le Crédit Promotionnel n'a pas de valeur intrinsèque, n'est pas échangeable contre de l'argent comptant, n'a aucune valeur monétaire, n'est pas remboursable et sert simplement à reconnaître et à fournir un avantage en contrepartie de l'utilisation de nos Services. Le Crédit Promotionnel ne peut pas être acheté au comptant, et nous et nos sociétés affiliées ne vendons pas de Crédit Promotionnel.
4. Le Crédit Promotionnel est nul en cas de fraude, de mauvaise utilisation ou de violation de toute condition du Contrat ou des présentes Conditions, ou en cas de vente en échange d'une somme d'argent ou de toute autre contrepartie. Sans préjudice de tout autre recours juridique à notre disposition, vous nous rembourserez le montant de tout Crédit Promotionnel que vous utilisez en violation des présentes Conditions.
5. En acceptant le Crédit Promotionnel, vous déclarez et garantissez que votre réception et votre utilisation du Crédit Promotionnel n'est pas interdite ou incompatible avec les dispositions légales ou réglementaires applicables (y compris les règles d'éthique ou d'approvisionnement applicables) et qu'elles ne créeront pas de conflit d'intérêts pour votre entité contractante AWS.
6. Si vous êtes une entité du gouvernement fédéral ou une autre entité assujettie à des règles spéciales régissant la réception de Crédit Promotionnel, vous ne pouvez pas utiliser ou recevoir de Crédit Promotionnel directement de votre entité contractante AWS, à moins que nous en convenions par écrit.
7. Sauf autorisation de notre part, le Crédit Promotionnel ne peut être utilisé conjointement avec tout autre offre promotionnelle ou avantage émanant de nous ou de nos sociétés affiliées.
8. Le Crédit Promotionnel ne s'appliquera pas aux taxes de vente, d'utilisation, de recettes brutes ou autres taxes similaires basées sur les transactions qui pourraient s'appliquer à vous.

9. Vous ne pouvez émettre aucun communiqué de presse ou faire toute autre divulgation publique concernant le Crédit Promotionnel sans notre consentement écrit préalable. De plus, vous acceptez de ne pas déformer ou enjoliver la relation entre vous et nous. Par exemple, vous acceptez de ne pas laisser entendre que nous vous soutenons, parrainons ou endossons sans notre autorisation écrite préalable.
10. Le Crédit Promotionnel est valide pour une durée limitée seulement et expire à la date indiquée lorsque vous recevez le code de Crédit Promotionnel applicable (ou toute autre date désignée par nous ou dans les présentes Conditions). A défaut d'utiliser le Crédit Promotionnel avant sa date d'expiration, celui-ci sera perdu. Nous nous réservons le droit d'annuler le Crédit Promotionnel à tout moment. Aucun remboursement ne sera accordé pour tout Crédit Promotionnel expiré ou annulé.
11. (a) Le Crédit Promotionnel accordé dans le cadre du Programme de Subventions AWS pour les Organismes Sans But Lucratif expire deux ans après la date à laquelle vous recevez le code de Crédit Promotionnel ou lorsque nous déposons le Crédit Promotionnel sur votre compte AWS. Le Crédit Promotionnel accordé dans le cadre du Programme de Subventions AWS pour les Organismes Sans But Lucratif ne peut être accordé qu'aux comptes AWS enregistrés avec le nom de domaine de l'établissement sans but lucratif concerné. Votre entité contractante AWS est autorisée à utiliser votre nom et votre image pour promouvoir le Programme de Subventions AWS pour les Organismes Sans But Lucratif et pour vous identifier en tant que bénéficiaire du Crédit Promotionnel et client AWS.
- (b) Le Crédit Promotionnel accordé dans le cadre des Crédits du Cloud AWS pour le Programme de Recherche expire un an après la date à laquelle vous recevez le code du Crédit Promotionnel ou lorsque nous déposons le Crédit Promotionnel sur votre compte AWS. Le Crédit Promotionnel accordé dans le cadre des Crédits du Cloud AWS pour le Programme de Recherche ne peut être utilisé que pour appuyer la recherche universitaire ou des projets axés sur la recherche. Le Crédit Promotionnel accordé dans le cadre des Crédits du Cloud AWS pour le Programme de Recherche ne peut pas être utilisé pour les charges administratives internes. Votre entité contractante AWS est autorisée à utiliser votre nom et votre image dans le cadre des Crédits du Cloud AWS pour promouvoir le Programme de Recherche et pour vous identifier en tant que bénéficiaire du Crédit Promotionnel et client AWS.
12. Vous acceptez de garder strictement confidentielles toutes les données ou informations relatives aux Offres de Service que vous découvrez, obtenez, développez ou dont vous êtes informés dans le cadre de votre utilisation des Offres de Service. Ceci

inclut, sans s'y limiter, les données ou informations relatives à la sécurité de l'Offre de Service et toute amélioration suggérée des Offres de Service.

13. Nous pouvons modifier ces Conditions à tout moment en affichant une version révisée sur le Site AWS ou en vous envoyant un courriel à l'adresse électronique fournie dans votre demande de Crédit Promotionnel. Les Conditions modifiées entreront en vigueur dès leur publication ou, si nous vous en informons par courrier électronique, à la date indiquée dans ce courrier électronique. En recevant ou en utilisant le Crédit Promotionnel après la date d'entrée en vigueur de toute modification apportée aux présentes Conditions, vous acceptez d'être lié par les Conditions modifiées. Nous avons modifié ces Conditions pour la dernière fois à la date indiquée en haut de cette page.

14. Nonobstant toute disposition contraire des présentes Conditions :
si vous échangez un code de Crédit Promotionnel ou utilisez, par ailleurs, un Crédit Promotionnel sur un compte AWS auprès d'une société affiliée à Amazon Web Services, Inc. et que ladite société affiliée est votre entité contractante AWS en vertu de votre Contrat, le Crédit Promotionnel sera considéré comme offert par ladite société affiliée et les références à "AWS", "votre entité contractante AWS", "nous" et "nos" renverront à ladite société affiliée.
